

# **BULLETIN** Chéries Chéris

Automne 2005

n°30

## **DEVENEZ BÉNÉVOLES**

*Aris recherche des  
personnes motivées  
pour enrichir sa  
joyeuse équipe !*

## **Le mot du président**

Cette photo illustre bien la convivialité de l'association et le retour de la fréquentation depuis ces nouveaux locaux. Preuve que notre association est encore bien nécessaire. Nous avons vécu des périodes difficiles (Engagement pour le Pacs, Action en Justice, Dégradation des anciens locaux, Négociations pour notre départ, Recherche de locaux, Déménagement, etc.). Nous sommes donc fatigué(e)s. Je ne renouvellerai pas mon mandat. La relève se fait sentir au sein de l'équipe. Je souhaite fortement qu'elle soit là, à la prochaine AG (dans 4 mois...) Je vous invite à y penser et à venir nous aider pour préparer cet avenir.



**Samedi 18 juin 2005 - Permanence mixte après la marche de la Lesbian and Gay Pride**

## Le point sur les travaux

Nous avons également profité de l'été (et on continue encore et toujours!) pour faire quelques travaux dans le local: électricité, peinture, rangement, amélioration du système d'ouverture de la porte d'entrée. Enfin après avoir longtemps bataillé, Hervé, a réussi à remettre les ordinateurs en état de fonctionnement. Nous ne pouvions plus nous en servir depuis mars suite à une épidémie de virus. Nous sommes désormais passé sous Linux, ce qui devrait nous éviter à l'avenir ce genre de problème.

## Les archives s'en vont

Enfin, last but not least, les Archives de l'association après avoir été triées (très fastidieux!), sont parties à la bibliothèque Municipale de Lyon au fond Michel Chomarat et viendront alimenter le fond d'Archives Gays et Lesbiennes dont Monsieur Gérard Collomb a annoncé la création ce printemps. Et cela conformément à la décision qui avait été prise lors de l'AG 2005. Je pense très sincèrement que cela était la meilleure solution pour que ces archives soient préservées pour l'avenir, mais aussi qu'elles puissent vivre et être consultées.

## Plus de mercredis après-midi

Les volontaires qui l'assuraient le mercredi après-midi, n'étant plus disponibles, la permanence a été supprimée.

## Les before du vendredi

Les permanences mixtes du vendredi soir peinent à trouver leur rythme. Peu de fréquentation et surtout peu de bénévoles pour assurer la permanence...

## Soirées dansantes suspendues

Nous n'avons cependant pas encore trouvé de solution pour refaire des soirées dansantes, sachant que les propriétaires de la Cale du Sirius ne veulent plus refaire de location. Nous allons faire des soirées au local, vraisemblablement sous une forme un peu différente... soirées mecs, soirées filles et deux ou trois "gais tea-danse" mixtes le dimanche après-midi. Surveillez notre site et notre répondeur... (infos page 11)



Soirée Aris à la cale du Sirius avec Dj'K

## Succès de la soirée "Girl's Pub"

La première soirée fille au local qui a eu lieu début juin a eu un vif succès avec la participation d'une centaine de personnes. La prochaine soirée très attendue arrive bientôt... le 28 janvier !!!

## Aris au féminin

Les mercredis féminins d'Aris sont de plus en plus fréquentés, avec en moyenne une quarantaine de filles et toujours des nouvelles à accueillir. Une dizaine de bénévoles assure les permanences régulièrement.



## **Et l'Amour c'est quoi pour vous ?**

Beaucoup de monde au local, le jeudi 16 juin pour le vernissage de notre 2<sup>ème</sup> expo sur ce thème. Un certain nombre d'entre vous avait d'ailleurs répondu à notre appel en nous proposant leur vision. L'expo n'était peut-être pas très importante en quantité d'oeuvres exposées, mais en tout cas ludique et surprenante. Celle-ci se renouvelera chaque année lors de la semaine fière.

## **Les tables Claudiennes**

Animé par Claudine, chaque deuxième jeudi du mois de 19h00 à 21h00.

Pour celle et ceux qui désirent apprendre, innover, échanger, partager ce que la Cuisine peut être, venez mettre votre grain de sel au rythme d'une batterie.

Nous vous inventerons un art de la table jusqu'à la dégustation qui s'en suivra.

Inscription au local, une semaine avant le cours. Prochaine rencontre le 10 novembre et le 8 décembre.

## **Les ateliers danse du jeudi**

Les deuxième jeudi du mois de 19h00 à 21h00, Philippe vous accueille pour danser des danses de salon, tango, valse, cha-cha-cha, rock, etc.

## **Des samedis bibliothèque**

Tous les 4<sup>ème</sup> samedis du mois de 16h00 à 18h00, les adhérents peuvent venir emprunter des livres sous les conseils avisés Jackie. L'association remercie les personnes qui ont offert des livres.

## **Groupe de Parole**

**Une nouvelle permanence a été créée, animée par Emmanuelle et Karine. C'est chaque quatrième mardi de 20h00 à 21h30. Cette permanence est mixte.**

De l'acte à la parole, de la parole à l'acte, le premier groupe de parole a eu lieu mardi 27 septembre dans les locaux d'ARIS.

Des mots sur les maux ont été énoncés, des réflexions ont été engagées de sujets en sujets le groupe s'est exprimé, avec une écoute, une ouverture, dans le respect de la parole de l'autre, avec une envie de partager et d'échanger.

Le mardi 25 octobre de 20h00 à 21h30, la suite est proposée. Tous ceux qui le souhaitent venez nous parler.

### **Rencontre et discussion avec un écrivain**

À l'occasion de la sortie de son dernier livre, "La quatrième révélation", État d'esprit et ARIS vous invitent à deux rencontres conviviales avec :

## **Olivier Delorme Vendredi 28 octobre à ARIS**

à partir de 19h30 pour une discussion, autour des livres et des thèmes abordés par Olivier Delorme, de la littérature et de l'homosexualité...

Le samedi 29 octobre rencontre dédicace à la librairie Etat d'Esprit de 17h00 à 20h00.

(Voir page 9 : son dernier livre)



Edition accroche-coeur n°1



Edition accroche-coeur n°2

## Accroche-cœur : Exposition !

Le «Groupe d'Art d'Aris», constitué en avril 2005 (composé de Virginie, Jérôme, Véronique, Magali et Claudine) organise des expositions à thème une fois par trimestre sous le titre d'«Accroche Coeur d'Aris». Ami(e)s artiste contactez-nous !

Actuellement, se prépare la troisième édition : Pour les yeux de tous, les murs du local s'habilleront de peinture de **Christelle Sanchez** et de portraits photographiques d'**Aurélie Noël**.

Nous seront heureux(es) de vous rencontrer lors du vernissage :

**jeudi 17 novembre**  
**à partir de 19h30**

## ARIS a perdu un ami

**Alain ASTIER-CONSTANT** venait d'avoir 43 ans. Il nous a quitté le 28 septembre et ses obsèques ont eu lieu mardi 4 octobre en l'église de Sanilhac, petit village ardéchois où il repose désormais.

Son engagement dans le milieu associatif gai ne date pas d'hier. Il fut l'un des fondateurs du GAICHA sur Chambéry, animateur à ARIS, bénévole à AIDES, puis à l'origine du cercle des amis de Mathieu qui

est devenu Le Cri des Loups à Aubenas, et j'en oublie...

Voilà déjà quelques temps qu'il luttait contre la maladie. Son combat, dans lequel son compagnon Pascal l'a soutenu avec mérite, fut courageux. Tous ceux qui l'ont connu et qui ont apprécié sa gentillesse, sa générosité et son dévouement se souviendront de lui.

*"Repose en paix" Alain.*

*"Tu as cessé de souffrir, c'est notre tour maintenant" Christophe VAGNER*



# CLIN D'OEIL

## Philippe RAMA

vient de publier un recueil de poésies, qui lui ont valu les honneurs de la presse  
(Progrès du 16 juillet 2005)



### Lundi à la gare

Lundi, dans la gare de Lille, José attendait son Père sur le quai.  
Il regardait vers l'entrée. Son Père ne venait pas. Depuis une heure, il était désespéré. José appela son Père car il ne venait pas: "mais tu t'es trompé de jour. Nous avons rendez-vous jeudi pour aller à l'hôpital."  
Il réfléchit: "eh bien j'irai à l'hôtel".

### La petite vague

La petite vague n'avait jamais vu de baigneur, ni le moindre pédalo, jamais vu le bord de l'eau.  
"Ah! Enfin pouvoir rouler, chanter, rebondir et me briser sur les galets, songeait-elle.  
Venir chatouiller les doigts de pieds des enfants, entendre leurs cris à mon approche, m'éparpiller au milieu des coquillages, des algues et des petits poissons argentés"

Vous pouvez retrouver ces poèmes dans le recueil de Philippe: "Recueil d'un poète inconnu" et bien entendu retrouver Philippe lors de permanences à ARIS

Philippe est originaire de Dunkerque. Il est arrivé à Lyon en 1987 et travaille à la Préfecture. Il est fait partie de l'association depuis une bonne dizaine d'années et depuis son arrivée, il a toujours participé aux activités comme bénévole. Toujours prêt et disponible pour donner un coup de main, il a connu toutes les joies et les galères de l'association de ces dernières années... Je ne sais pas combien d'assiettes et de casseroles il aura lavé, combien de coup de serpillières il aura donné, combien de choses il aura rangé, dans combien de permanences il se sera impliqué, à combien de distribution de préservatifs il aura participé, combien de vestes ou manteaux il aura rangé lors des soirées dansantes...

Philippe assure aussi depuis deux ans également la permanence "Atelier Danse" le deuxième jeudi de chaque mois.

Militant, Philippe ne manque jamais une Lesbian and Gay Pride, un défilé du 1er décembre, ou toute autre action militante de l'association.

Avec la poésie Philippe a trouvé le moyen de surmonter sa maladie, la dyslexie. Cela lui permet de faire travailler sa mémoire. Jeu de mots, jeu de l'esprit, la poésie fait travailler à la fois sa mémoire, sa connaissance et son inspiration. Philippe a reçu des lettres d'encouragement des élus, auxquels il avait envoyé son recueil, notamment du Maire de Villeurbanne et du Sénateur Maire de Lyon.



## Face à Face: 1<sup>ères</sup> rencontres du film Gay et Lesbien de St Etienne



Franc succès pour ces premières rencontres au cinéma le France de St Etienne, les 30 septembre, 1<sup>er</sup> et 2 octobre. Beaucoup de monde pour assister aux projections et aux débats dans une atmosphère très conviviale.

Des longs et des courts métrages, fictions ou reportages pour les garçons et les filles qui abordaient plusieurs thèmes liés à l'homosexualité: sa découverte, son appartenance, l'amour partagé ou non, l'homoparentalité, l'absence, le Sida et l'euthanasie.

A l'issue de la projection de The Event qui traite du sida et de l'euthanasie, une distribution de badges « ruban rouge » a été faite. Ce fût aussi l'occasion pour les organisateurs, Rando's St Etienne, Actis et l'Espace Boris Vian de rappeler qu'en 2005 le Sida était Grande Cause Nationale en France.

Etat d'Esprit qui était partenaire avait ouvert un stand de livres. Une buvette permettait de s'abreuver d'autre façon que cinématographique ou littéraire !

**Bravo à nos amis de Saint Etienne pour cette belle initiative et réussite.**

## Actualités des établissements lyonnais

### Ouvertures

Les nouveaux bars de Lyon :  
"La Chapelle", sur les quais de Saône  
"Le XL", 19 Rue du Garet, Lyon 1<sup>er</sup>  
"Le Para", rue Pizay, Lyon 1<sup>er</sup>

### Fermetures

"Le Melrose", 4 rue de la Juiverie  
"Le Happy bar" rue des Capucins



## Retour sur la fière semaine

Nous étions environ 6000 à défiler ce 18 juin dernier, sous un beau soleil. Il va sans dire que nous espérons un peu plus de monde. (Rapide calcul, en comptant seulement 10 % de gays et lesbiennes dans la



Samedi 18 juin 2005 : Les officiels en tête de la marche

population, nous serions environ au moins 120000 sur Lyon. Vous imaginez, si une fois par an on se retrouvait toutes et tous dans la rue, la portée que cela aurait !)

L'ambiance était bonne, le char associatif réussi et très bien animé ce qui est important (même si on n'a pas été d'accord sur tous les slogans). Le manque de participation des commerces qui va s'amenuisant d'années en années s'est bien entendu fait ressentir.

Pourtant c'est la première année où il y a eu autant d'officiels en tête de cortège pour porter la banderole : Mesdames **Sabiha Ahmine** (Adjointe à la Mairie de Lyon),

**Nathalie Perrin Gilbert** (Maire du 1<sup>er</sup> arrdt), et de Messieurs **Gilles Buna** (2<sup>ème</sup> Adjoint au Maire de Lyon), **Patrice Béghain** (Adjoint à la Culture), **Michel Chomar** (Chargé de mission à la Mairie), **David Kimelseld** (Adjoint à la Culture à la Mairie du 4<sup>ème</sup> arrdt), **Jean-Luc Roméro** (Président d'ELCS).

Nous avons également beaucoup apprécié la présence de la fanfare de l'École Centrale qui nous a accompagnés du Pont Morand à l'arrivée et qui nous a enthousiasmés.

Le pot d'ouverture a eu lieu à la Mairie du 4<sup>ème</sup> Arrondissement. L'an prochain la Mairie du 1<sup>er</sup>, prendra le relais.

Quinzaine des Fiertés, très dense avec beaucoup de propositions. Reste que la fréquentation ne suit pas toujours, avec une nuit du cinéma qui n'a pas rencontré le succès espéré.

Au cours de l'année, après quelques moments difficiles, une nouvelle équipe s'est mise en place, porteuse de promesses pour l'avenir de la LGP, mais qui a aussi besoin d'aide.

**Unemarcheetunefièrsemainedemande énormément d'investissement, alors si vous avez un peu de temps n'hésitez pas à aider la LGP.**

## Open Télévision ?

Ce printemps c'était la diffusion sur des chaînes nationales en prime-time du téléfilm "Un amour à taire" sur la déportation homosexuelle regardée par près de 2 millions de foyer, du feuilleton "Clara Sheller" dont l'un des héros est homosexuel, enfin cet été du feuilleton "3 femmes un soir d'été", dont l'une des héroïnes est transsexuelle. On ne peut donc que regretter le départ de Marc Messier évincer de la Présidence de France Télévision.

## Le mariage au Canada

Après les Pays-bas, la Belgique et l'Espagne, le Canada est le quatrième pays avoir adopté en juin une loi, permettant le mariage homosexuel.

## Bravo l'Unsa-Police !

**Dans la dernière publication d'Unsa-Police Magazine deux pages sont consacrées à la lutte contre toutes les discriminations.**

On ne peut en effet qu'applaudir à cette initiative du syndicat des gardiens de la paix Unsa-Police de parler de lutte contre l'homophobie dans les commissariats à quelques mois des élections professionnelles dans la police. Il donne la parole à Alain Parmentier de l'association FLAG (association des policiers gays et lesbiens) qui écrit: *"Tous les collègues sont les bienvenus, homosexuels ou pas, cela n'a pas d'importance... Plus nous serons nombreux à nous mobiliser, plus vite nous réussirons à stopper ces discriminations inadmissibles qui s'ajoutent aux difficultés de notre métier."* Article paru dans Libération du 15 septembre 2005.

## Et l'assemblée créa la HALDE...

Monsieur Christian Vanneste Député UMP de Tourcoing, était convoqué devant le Tribunal de Lille pour répondre des propos homophobes qu'il avait tenu à l'Assemblée lors des débats pour la création de la HALDE, propos qu'il a réitéré à plusieurs reprises devant certains médias. En raison d'une surcharge de travail le Tribunal de Lille a repoussé la comparution de Christian Vanneste au mois de décembre.

A propos de la HALDE justement... La composition de son comité consultatif de 18 membres a été arrêté. Aucun membre issu du mouvement associatif luttant contre l'homophobie et/ou la transphobie n'y figure. Voulu(e) comme une instance représentative de la lutte contre les discriminations, aucun(e) de ces membres n'est connu(e) pour son expertise dans la lutte contre les discriminations liées à l'orientation sexuelle ou à l'identité de genre.

**Les associations réclament donc des explications à Louis Schweitzer, Président de la HALDE, et demandent à le rencontrer au plus tôt pour que la HALDE puisse mener effectivement sa mission de lutte contre toutes les discriminations**

**SIDA**  
**Grande Cause Nationale**  
  
**www.sida2005.net**  
**C'est pourtant l'année que la DDASS a choisie pour ne pas renouveler les subventions de prévention à ARIS!?!?**



## DVD

### Coquillages et crustacés

Si vous l'avez raté, ou tout simplement pour retrouver l'ambiance plage, vacances, drague, quiproquos, chansons, bonne humeur, et le tout sans clichés lourdingues, dépêchez-vous de (re-)voir ce petit bijou, que toute l'équipe d'Arise a adoré.

### L Word saison 1

Elles sont belles, elles sont riches, elles sont californiennes, c'est une série TV. Mais elles sont aussi Lesbiennes! et là, c'est chaud, chaud. Si vous n'avez pas encore vu la saison 1, si vous voulez une qualité d'image optimale, offrez-vous le coffret DVD (environ 60 € tout de même).

## LIVRES

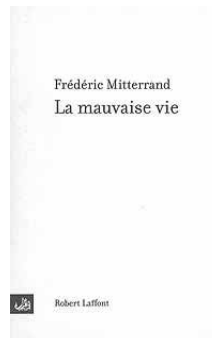


### 4 Garçons dans la nuit

Val-Mc Dermid  
Édition Le Masque

St Andrews, 1978. Quatre étudiants passablement éméchés rentrent chez eux. La découverte de Rosie la barmaid, poignardée dans la neige, va bouleverser à jamais le cours de leur vie. Trente ans plus tard, le dossier est réouvert. Ziggy, Gilly, Weird et Mondo ont refait leur vie, mais n'ont jamais oublié cette nuit-là. Et cette nouvelle enquête les replonge dans le drame avec des conséquences funestes.

Très grand roman policier qui vous tient en haleine du début à la fin et mêle suspens, émotion, tendresse amour et amitié et qui est aussi un plaidoyer contre l'injustice, l'obscurantisme et pour la tolérance et le respect de l'autre.



### La mauvaise vie

Frédéric Mitterrand  
Édition Robert Laffont

Un homme se penche sur son passé. Le passé ne lui renvoie que les reflets d'une mauvaise vie, bien différente de celle que laisse supposer sa notoriété.

Autrefois on aurait dit qu'il s'agissait de la divulgation de sa part d'ombre: aujourd'hui on parlerait de "coming-out". Il ne se reconnaît pas dans ce genre de définitions. La mauvaise vie qu'il a décrit est la seule qu'il a connue. Il l'a gardée secrète en croyant pouvoir la maîtriser. Il l'a racontée autrement à travers des histoires ou des films qui masquaient la vérité... mais les instants de joie, les succès, les rencontres n'ont été que des tentatives pour conjurer la peine que sa mauvaise vie lui a procurée. Maintenant cet homme est fatigué et il pense qu'il ne doit plus se mentir à lui-même. Frédéric Mitterrand, ici, ose tout dire, avec une liberté d'esprit exceptionnelle, une très grande humanité et une belle franchise. En prime une très belle écriture.



## La quatrième révélation

Olivier Delorme  
Éditions H&O

Dans la crypte d'un monastère grec, Julien Bergeret découvre d'antiques manuscrits couverts de signes étranges. Ancien juge d'instruction chargé d'affaires politico-financières qui a repris avec passion les études byzantines de sa jeunesse, il se lance avec passion dans le décryptage de cette mystérieuse écriture.

Et là... c'est la stupéfaction: révélant une des plus grandes impostures de l'histoire de l'humanité, ces parchemins mettent en cause l'un des piliers du christianisme. Pour le Primum Agmen Christi, une congrégation réactionnaire proche du Vatican, la divulgation de ce scandaleux secret est inconcevable et doit être empêchée à tout prix.

Au même moment, Alain Perrault, candidat déclaré à Matignon-et peut être bientôt à l'Elysée-, cherche à récupérer un document compromettant qu'il pense être entre les mains de l'ancien magistrat. Corruption, manipulation, intimidation: Julien, son compagnon Nikos et Clémence l'amie de toujours, se retrouvent alors confrontés à des puissances résolues au pire pour parvenir à leurs fins.

**Olivier Delorme sera à ARIS le 28 octobre pour parler de son livre et le 29 à État d'Esprit pour une signature.**



## Le puits de solitude

Radclyffe Hall  
Édition Gallimard

Livre d'abord édité en 1928 à Londres est un des 1<sup>ers</sup>, sinon le 1<sup>er</sup>, à décrire la condition des lesbiennes à l'époque. Certes, c'est un roman, mais l'auteur s'est largement inspiré de sa vie pour l'héroïne, Stephen. Je vous préviens, elle se supporte difficilement, et ça n'est pas toujours rose. C'est un incontournable pour toute lesbienne souhaitant connaître mieux notre histoire. Ce livre a fait scandale: brûlé en Angleterre, interdit sauf en France, circulant sous le manteau (un mot de reconnaissance entre femmes était « avez vous lu Radclyffe Hall? »), il n'était plus disponible car plus édité depuis des années. Aujourd'hui enfin réédité chez Gallimard, je vous le conseille.

Viennent également de sortir cet automne: "**Le manuscrit perdu de Jonah Boyd**" de *David Leavitt*, "**Le Maître**" de *Colm Toibin*, "**Un instant d'abandon**" de *Philippe Besson*, "**Le vrai est au coffre**" de *Denis Lachaud*. On ne les a pas encore lus, mais on a toujours été très sensible à ce qu'ils ont fait jusqu'à maintenant... alors on vous les recommande déjà.

## À VENIR...

Vous trouverez sur cette page les principaux événements connus au jour de la publication de ce bulletin (15 octobre), N'hésitez pas à consulter le site web : [www.aris-lyon.org](http://www.aris-lyon.org), notre répondeur au 04 78 27 10 10, ou à venir nous rencontrer pour tout renseignement, nous serons ravi(e)s de vous recevoir.

## PERMANENCES AU LOCAL

### Mardi

1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> du mois : David et Jonathan 19h00-21h00

4<sup>ème</sup> du mois : Groupe de parole 20h00-21h30

### Mercredi

ARIS au féminin : 19h30-22h30  
(Auberge espagnole le 1<sup>er</sup> mercredi)

### Jeudi

1<sup>er</sup> du mois : APGL 20h00-22h00

2<sup>ème</sup> du mois : Atelier danse 19h00-21h00  
et Atelier cuisine à partir de 19h00

4<sup>ème</sup> du mois : Rando's (Auberge espagnole) à partir de 19h30

### Vendredi

1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> du mois : Repas convivial à partir de 20h00 (réservation obligatoire)

Les autres vendredi "Before" apéritif convivial à partir de 19h30

### Samedi

3<sup>ème</sup> du mois : Trans-infos 16h00-18h00

4<sup>ème</sup> du mois : Bibliothèque 16h00-18h00

Merci à Alain, Anne-Sophie, Claudine, Emma et Marie pour la réalisation de ce bulletin.

## OCTOBRE 2005

### Vendredi 28 octobre

*Rencontre avec l'écrivain Olivier Delorme à 19h30*

## NOVEMBRE 2005

### Vendredi 4 novembre

*Les Pumpkins anime l'apéro !*

### Mercredi 9 novembre

*Distribution de préservatifs  
RDV 19h30 au local*

### Jeudi 17 novembre

*Vernissage de l'exposition -19h30*

### Samedi 19 novembre

*Visite guidée de la biennale d'art contemporain (inscription au local)*

## DECEMBRE 2005

### Jeudi 1 décembre

*Marche contre le Sida*

### Vendredi 9 décembre

*Before "soirée-crêpes"*

### Samedi 10 décembre

*Soirée dansante «MECS» au local  
de 20h00 à 1h00 (6€/8€ na)*

## JANVIER 2006

### Dimanche 8 janvier

*Gay Tea dance mixte de 16h à 21h*

### Samedi 28 janvier

*Soirée dansante «FILLES» au local  
de 20h00 à 1h00 (6€/8€ na)*

# ARIS: J'ADHÈRE!

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Email (facultatif) : .....

Téléphone (facultatif) : .....

Date de naissance (facultatif) : ..... Sexe :  masculin  féminin

Renouvellement d'adhésion, numéro d'adhérent : .....

J'adhère à ARIS et je joins la somme de : ..... €

	<b>Plein tarif</b>	<b>Tarif réduit*</b>
<b>6 mois</b>	<b>24,50 €</b>	<b>15,00 €</b>
<b>12 mois</b>	<b>40,00 €</b>	<b>26,00 €</b>
<b>12 mois (couple)</b>	<b>60,00 €</b>	*Étudiant, retraité ou revenus inférieurs au SMIC.

Une carte d'adhérent(e) te sera envoyée avec les statuts de l'association. Les adhérents reçoivent le bulletin de l'association, peuvent emprunter des livres à la bibliothèque et bénéficient de réductions aux prix des repas et des entrées des soirées dansantes.

Fait à ..... le .....

Signature :

Merci de retourner ce bulletin d'adhésion avec un chèque à l'ordre d'Aris à l'adresse suivante : Aris-19 rue des Capucins - BP 1125 - 69203 Lyon CEDEX 01.